

Terminología, inteligencia artificial y sociedad digital

Madrid, 10 de diciembre de 2021

IX Jornada de Terminología y Traducción Institucional de la DGT
XX Jornada anual de AETER

Para asistir a la sala Europa de la Representación de la Comisión Europea en España (Paseo de la Castellana 46) es necesario inscribirse previamente rellenando este [breve formulario](#) (aforo limitado).
La jornada podrá seguirse también en directo y sin inscripción previa desde el canal de la Comisión Europea en YouTube: <https://youtu.be/Xe62PGBfj4>.

09:30 **Recepción de participantes (inscripción previa obligatoria)**

09:45 **Apertura**

Alberto Rivas, coordinador de calidad del Departamento de Lengua Española de la Dirección General de Traducción (DGT) de la Comisión Europea

Joaquín García Palacios, presidente de AETER

Elea Giménez, directora del CCHS del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC)

10:00 **Terminología y sociedad digital**

Chus Fernández Prieto, traductora y terminóloga, y **Mercedes Argüello-Casteleiro**, Departamento de Informática, Universidad de Manchester

Elena Montiel, Ontology Engineering Group, UPM

Iria da Cunha, ACTUALing (UNED) e IULATERM (UPF)

Modera: **Luis González**, traductor de la DGT

11:30 **Pausa**

12:00 Terminología y traducción automática

Maite Melero, Centro de Supercomputación de Barcelona
Almudena Ballester, Linguaserve
María del Mar Sánchez Ramos, Universidad de Alcalá de Henares
Modera: **Nava Maroto**, vicepresidenta de AETER, UPM

13:30 Conclusiones

Blanca Collazos, traductora y terminóloga de la DGT
Chelo Vargas, junta directiva de AETER

13:50 Clausura

Miguel Marañón, jefe del Departamento de Comunicación Digital,
Instituto Cervantes
José Luis Vega, jefe del Departamento de Lengua Española de la
DGT



Con la colaboración de:

